

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

## **SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

### **1.1. Identificatore del prodotto**

Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero articolo 03475100

### **1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

#### **Uso della sostanza/del preparato**

Produzione di farmaci

### **1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

#### **Indirizzo/Produttore**

Hänseler AG  
Industriestrasse 35  
9100 Herisau  
Nr. telefono 0041 (0)71 353 58 58  
Indirizzo e-mail della persona sdb@haenseler.ch  
responsabile della scheda di sicurezza

### **1.4. Numero telefonico di emergenza**

Switzerland :145 / Abroad +41 (0)44 251 51 51

## **SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli \*\*\***

### **2.1. Classificazione della sostanza o della miscela**

#### **Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)**

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)  
Flam. Liq. 3 H226

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008  
Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

### **2.2. Elementi dell'etichetta**

#### **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

#### **Pittogrammi di pericolo \*\*\***



#### **Avvertenza \*\*\***

Attenzione

#### **Indicazioni di pericolo \*\*\***

H226 Liquido e vapori infiammabili.

#### **Consigli di prudenza \*\*\***

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.  
P243 Fare in modo di prevenire le scariche elettrostatiche.  
P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

P303+P361+P353	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle [o fare una doccia].
P403+P233 P501.3	Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Eliminazione conformemente ai reolamenti locali e nazionali.

## 2.3. Altri pericoli

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT. Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB. Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo. Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscele

#### Caratterizzazione chimica

Soluzione alcolica

#### Altri ingredienti

##### aqua

No. CAS	7732-18-5				
No. EINECS	231-791-2				
Concentrazione		=	50		%
Riferimento					
(bibliografico): [4]					

##### etanolo alcool etilico

No. CAS	64-17-5				
No. EINECS	200-578-6				
Numero di registrazione	01-2119457610-43-0098				
Concentrazione	=	25	<	50	%
Riferimento					
(bibliografico): [4]					
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)					
	Flam. Liq. 2		H225		

##### Geraniol

No. CAS	106-24-1				
No. EINECS	203-377-1				
Concentrazione		<	1		%
Riferimento					
(bibliografico): [4]					
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)					
	Skin Irrit. 2		H315		
	Skin Sens. 1		H317		
	Eye Dam. 1		H318		

##### 2-Phenylethanol

No. CAS	60-12-8				
No. EINECS	200-456-2				
Concentrazione		<	1		%
Riferimento					
(bibliografico): [4]					
Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)					
	Acute Tox. 4		H302		

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

Eye Irrit. 2 H319

**nerol**No. CAS 106-25-2  
No. EINECS 203-378-7

Concentrazione

&lt; 1 %

Riferimento

(bibliografico): [4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Skin Irrit. 2 H315  
Skin Sens. 1B H317  
Eye Dam. 1 H318**(E)-1-(2,6,6-trimethyl-2-cyclohexen-1-yl)-2-buten-1-one**

No. CAS 24720-09-0

No. EINECS 246-430-4

Concentrazione

&lt; 1 %

[4]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Acute Tox. 4 H302  
Skin Sens. 1B H317  
Aquatic Acute 1 H400  
Aquatic Chronic 1 H410

Valore limite di concentrazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Aquatic Chronic M = 1

1

Aquatic Acute 1 M = 1

**Notano**

[4] Informazioni volontarie

**Indicazioni particolari**

Il prodotto è un articolo ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 3, del regolamento REACH; pertanto, ad esso non si applicano i criteri di etichettatura previsti al Regolamento CLP. La compilazione di una scheda di dati di sicurezza non è richiesta ai s

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

In caso di malessere consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). Togliere immediatamente gli abiti e le scarpe contaminate.

**Se inalato**

Far affluire aria fresca. In caso di disturbi ricorrere al trattamento medico. Irregolarità/assenza respiro: respirazione artificiale.

**In caso di contatto con la pelle**

Lavare subito e a lungo con molta acqua. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

**In caso di contatto con gli occhi**

Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). In caso di irritazione consultare un oculista.

**Se ingerito**

Se necessario consultare un medico. Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua.

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

## **SEZIONE 5: Misure antincendio**

### **5.1. Mezzi di estinzione**

#### **Mezzi di estinzione idonei**

Getto d'acqua a pioggia, Anidride carbonica, Schiuma resistente all'alcool, Polvere estinguente, Adeguare all'ambiente specifico le misure di estinzione incendio

#### **Agenti estintori non adeguati**

Getto d'acqua pieno

### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio formazione di gas tossici ed infiammabili. In caso di incendio si possono liberare: Monossido di carbonio (CO); Biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>)

### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

#### **Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco**

Indossare tuta di protezione completa. Usare un autorespiratore.

#### **Indicazioni particolari**

Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata.

## **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Provvedere ad una adeguata ventilazione. Mettere al sicuro le persone. Tenere lontano da fonti di accensione.

### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee.

### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, farina fossile, legante universale). Inviare al recupero od allo smaltimento in idonei contenitori. Pulire l'area colpita.

## **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

#### **Avvertenze per un impiego sicuro**

Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendi. Fare in modo di prevenire le scariche elettrostatiche.

### **7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

#### **Requisiti del magazzino e dei contenitori**

Conservare accuratamente chiuso in luogo secco e fresco. Ventilare adeguatamente i locali di magazzinaggio.

#### **Classi di stoccaggio**

Classe di stoccaggio secondo TRGS	3	Liquido infiammabile
-----------------------------------	---	----------------------

510

Classe di stoccaggio (Svizzera)	3	Liquido infiammabile
---------------------------------	---	----------------------

## **SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale \*\*\***

### **8.1. Parametri di controllo**

#### **Valori limite d'esposizione \*\*\***

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

**etanolo alcool etilico**

Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	960	mg/m <sup>3</sup>	500	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	1920	mg/m <sup>3</sup>	1000	ppm(V)

Gruppo di gravidanza: S; Osservazioni: SSc; Formal; INRS NIOSH

**Dose derivata di non effetto (DNEL)/Dose derivata di minimo effetto (DMEL)****etanolo alcool etilico**

Valore tipo	Dose derivata di non effetto (DNEL)
Gruppo di rif.	Lavorator
Durata esposizione	Lungo termine
Via d'esposizione	per via cutanea
modo di azione	Effetto sistemico
Concentrazione	343
	mg/kg/d
Valore tipo	Dose derivata di non effetto (DNEL)
Gruppo di rif.	Lavorator
Durata esposizione	Lungo termine
Via d'esposizione	per via inalatoria
modo di azione	Effetto sistemico
Concentrazione	950
	mg/m <sup>3</sup>

**Concentrazione Prevedibile Priva di Effetti (PNEC)****etanolo alcool etilico**

Valore tipo	PNEC
Tipo	Acqua dolce
Condizioni	Lungo termine
Concentrazione	0.96
	mg/l
Valore tipo	PNEC
Tipo	Acqua salata
Concentrazione	0.79
	mg/l
Valore tipo	PNEC
Tipo	Sedimento acqua dolce
Concentrazione	3.6
	mg/kg
Valore tipo	PNEC
Tipo	Sedimento marino
Concentrazione	2.9
	mg/kg
Valore tipo	PNEC
Tipo	Acqua dolce
Condizioni	Occasionale
Concentrazione	2.75
	mg/l
Valore tipo	PNEC
Tipo	STP
Concentrazione	580
	mg/l

**8.2. Controlli dell'esposizione****Dati di progetto / Misure di igiene**

Evitare il contatto con il corpo. Adottare le consuete precauzioni previste per la manipolazione di prodotti

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

chimici. Tenere lontano da alimenti, bevande e mangimi.

#### **Protezione respiratoria - Nota**

necessario; Non respirare i vapori, il nebulizzato o la polvere. Gli ambienti di lavoro devono essere adeguatamente aerati.

#### **Protezione delle mani**

Materiale idoneo Guanti / resistente ai prodotti chimici

#### **Protezione degli occhi**

Occhiali protettivi ermetici

#### **Protezione fisica**

Indumenti protettivi ignifughi

### **SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

#### **9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

**Stato di aggregazione** liquido

**Colore** da incolore a leggermente giallastro

#### **punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione**

Valore > 78 °C  
Fonte Banca dati delle sostanze GESTIS

#### **Punto di infiammabilità**

Valore > 24 °C  
Fonte Banca dati delle sostanze GESTIS

#### **Tensione di vapore**

Valore < 5.8 kPa  
Fonte Banca dati delle sostanze GESTIS

#### **densità e/o densità relativa**

Valore 0.955 a 0.963  
Osservazioni Relative Density according specification

### **SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

#### **10.1. Reattività**

Pericolo di ignizione o formazione di gas o vapori infiammabili con: Aria

#### **10.2. Stabilità chimica**

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

#### **10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Tenere lontano da fonti di accensione e di calore. Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

#### **10.4. Condizioni da evitare**

Calore

#### **10.5. Materiali incompatibili**

Metalli alcalini, Ammoniaca, perossidi, Ossidanti

#### **10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Prodotti di decomposizione pericolosi: Monossido di carbonio, Anidride carbonica, gas/vapori infiammabili

### **SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

**11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta per via orale (Componenti)****Geraniol**

Specie	ratto		
DL50	3600	mg/kg	

**2-Phenylethanol**

Specie	ratto		
DL50	1790	mg/kg	
Fonte	Food and Cosmetics Toxicology. Vol. 2, Pg. 327, 1964		

**etanolo alcool etilico**

Specie	ratto		
DL50	7060	mg/kg	
Fonte	Toxicology and Applied Pharmacology. Vol. 16, Pg. 718, 1970.		

**etanolo alcool etilico**

Specie	ratto		
DL50	10470	mg/kg	

**Tossicità acuta per via cutanea (Componenti)****Geraniol**

Specie	coniglio		
	> 5000	mg/kg	

**2-Phenylethanol**

Specie	coniglio		
DL50	806	mg/kg	
Fonte	Toxicology and Applied Pharmacology. Vol. 28, Pg. 313, 1974		

**etanolo alcool etilico**

Specie	coniglio		
DL50	15800	mg/kg	

**etanolo alcool etilico**

NOAEL	8232	mg/kg	
-------	------	-------	--

**Tossicità acuta per via inalatoria (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.		
--------------	--------------------------	--	--

**etanolo alcool etilico**

Specie	ratto		
CL50	30000	mg/m <sup>3</sup>	
Durata esposizione	4	h	
Somministrazione/Forma	Vapori		

**Corrosione/irritazione cutanea (Componenti)****Geraniol**

Specie	porcellino d'India		
Durata esposizione	24	h	
Valutazione	irritante		
Fonte	RTECS		

**Geraniol**

Specie	Uomo		
Durata esposizione	24	h	
Valutazione	irritante		
Fonte	RTECS		

**Geraniol**

Specie	coniglio		
--------	----------	--	--

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

Durata esposizione 24 h

Valutazione irritante

Fonte RTECS

**etanolo alcool etilico**

Valutazione non irritante

**lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Osservazioni Contatto con il prodotto può provocare irritazione agli occhi.

**lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi (Componenti)****Geraniol**

Valutazione irritante - pericolo di gravi lesioni oculari

Osservazioni Irrita gli occhi.

**etanolo alcool etilico**

Valutazione irritante

**Sensibilizzazione (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni Alcuni dati disponibili.

**etanolo alcool etilico**

Valutazione non sensibilizzante

**Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni Non applicabile

**Mutagenicità (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni Alcuni dati disponibili.

**etanolo alcool etilico**

Valutazione Nessuna mutagenicità, secondo il testo Ames.

**Tossicità riproduttiva (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni Alcuni dati disponibili.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) (ingredienti)****Geraniol**

Osservazioni Non applicabile

**11.2 Informazioni su altri pericoli****Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo**

Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

**Esperienze pratiche**

I vapori del solvente hanno un'azione irritante sugli organi di respirazione. Provoca disturbi al sistema nervoso centrale e può determinare cefalea, disturbi respiratori e perdita di coscienza. Causa sonno. Sono possibili lesioni epatiche.

**Indicazioni particolari**

Secondo esperimenti pluriennali non sono noti effetti dannosi se il prodotto viene adeguatamente utilizzato.

Non sono note indicazioni tossicologiche specifiche del prodotto.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1. Tossicità**

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

**Tossicità per i pesci (Componenti)****Geraniol**

CL50	Medi ana	3.45	mg/l
Durata esposizione		96	h

**etanolo alcool etilico**

Specie	leucisco dorato (Leuciscus idus)		
CL50	8140	mg/l	
Durata esposizione	96	h	

**Tossicità per Dafnia (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.
--------------	--------------------------

**etanolo alcool etilico**

Specie	Daphnia magna			
CE50	9000	a	14000	mg/l
Durata esposizione	48	h		

**Tossicità per le alghe (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.
--------------	--------------------------

**Tossicità per i batteri (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.
--------------	--------------------------

**12.2. Persistenza e degradabilità****Eliminabilità fisico-chimica (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.
--------------	--------------------------

**Biodegradabilità (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.
--------------	--------------------------

**etanolo alcool etilico**

Valore	94	%
Valutazione	facilmente biodegradabile	

**Facile degradabilità (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.
--------------	--------------------------

**Ossigeno chimico richiesto (COD) (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.
--------------	--------------------------

**etanolo alcool etilico**

Valore	0.93	a	1.67	mg/g
--------	------	---	------	------

**Fabbisogno biochimico d'ossigeno (BOD) (Componenti)****Geraniol**

Osservazioni	Alcuni dati disponibili.
--------------	--------------------------

**12.3. Potenziale di bioaccumulo****Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (log Pow) (ingredienti)****etanolo alcool etilico**

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

log Pow -0.31

#### **Fattore di bioconcentrazione (BCF) (ingredienti)**

etanolo alcool etilico	BCF	0.66
------------------------	-----	------

### **12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

#### **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Il prodotto non contiene delle sostanze PBT

Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB.

#### **Risultati della valutazione PBT e vPvB (Componenti)**

etanolo alcool etilico	La sostanza no soddisfa ai requisiti per le proprietà PBT/vPvB.
------------------------	---

### **12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

#### **Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente**

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio.

### **12.7. Altri effetti avversi**

#### **Informazioni supplementari sull'ecologia**

Non lasciare pervenire il prodotto non diluito cioè in grande quantità nell'acqua sotterranea, le acque oppure nella canalizzazione. Per quanto concerne questa sottosezione, non vi sono dati ecotossicologici disponibili su questo prodotto in quanto tale.

## **SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

#### **Rifiuto da scarto di prodotto**

Eliminazione conformemente ai regolamenti locali e nazionali.

#### **Contenitori contaminati**

Smaltire come prodotto inutilizzato.

## **SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto \*\*\***

Nome commerciale: Rosae aqua concentrata spirit 5/100

Numero della sostanza: 034751

Versione: 3 / CH

Data di revisione: 28.07.2025

Sostituisce la versione: 2 / CH

Data di stampa 28.07.25

	Trasporto via terra ADR/RID ***	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee ***	Trasporto aereo ***
Codice di limitazione di accesso alle gallerie	D/E		
14.1. Numero ONU	1293	1293	1293
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	TINCTURES, MEDICINAL (etanolo alcool etilico)	TINCTURES, MEDICINAL (ethanol)	TINCTURES, MEDICINAL (ethanol)
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	3	3	3
Contrassegno di pericolo			
14.4. Gruppo di imballaggio	III	III	III
Quantità limitata	5 l		
Categoria di trasporto	3		

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione \*\*\*

### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Classe di contaminazione dell'acqua (Germania) \*\*\*

Classe di contaminazione dell'acqua (Germania) WGK 1

Osservazioni

Derivazione della classe di pericolo tedesca per le acque (WGK) in base all'allegato 1, punto 5.2 del Regolamento tedesco sugli impianti per il trattamento di sostanze pericolose per le acque (AwSV)

## SEZIONE 16: Altre informazioni

#### Frasi H del capitolo 3

H226 Liquido e vapori infiammabili.

#### Categorie CLP del capitolo 3

Flam. Liq. 3 Liquido infiammabile, Categoria 3

#### Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : \*\*\*

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi